EIROPAS PARLAMENTS

2004 *2009*

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

PAGAIDU
2006/0088(COD)

21.6.2007

***I
ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko groza Kopīgo konsulāro instrukciju diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem attiecībā uz vīzām, nosakot biometrisko identifikatoru ieviešanu un paredzot arī noteikumus par vīzu pieteikumu pieņemšanu un apstrādi
(COM(2006)0269 – C6-0166/2006 – 2006/0088(COD))

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referente: *Sarah Ludford*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

*	Apspriežu procedūra *nodoto balsu vairākums*
**I	Sadarbības procedūra (pirmais lasījums) *nodoto balsu vairākums*
**II	Sadarbības procedūra (otrais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju* *Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo nostāju*
***	Piekrišanas procedūra *Parlamenta deputātu vairākums, izņemot gadījumus, kas minēti EK līguma 105.,107.,161.un 300. pantā un ES līguma 7. pantā*
***I	Koplēmuma procedūra (pirmais lasījums) *nodoto balsu vairākums*
***II	Koplēmuma procedūra (otrais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopējo nostāju* *Parlamenta deputātu vairākums, lai noraidītu vai grozītu kopējo nostāju*
***III	Koplēmuma procedūra (trešais lasījums) *nodoto balsu vairākums, lai apstiprinātu kopīgo projektu*

(Norādīto procedūru izvēlas atkarībā no Komisijas ierosinātā juridiskā pamata)

Grozījumi normatīvā tekstā

Parlamenta grozījumos izmaiņas ir ***treknrakstā un slīprakstā***. Teksts *parastā slīprakstā* tehniskajiem dienestiem norāda tās normatīvā teksta daļas, kurās ir ierosināti labojumi galīgajam teksta variantam (piemēram, nepārprotami kļūdainas teksta daļas vai to izlaidumi kādā no valodām). Šie labojumu ierosinājumi jāapstiprina attiecīgajiem tehniskajiem dienestiem.

SATURS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS 5

PASKAIDROJUMS 29

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par ar ko groza Kopīgo konsulāro instrukciju diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem attiecībā uz vīzām, nosakot biometrisko identifikatoru ieviešanu un paredzot arī noteikumus par vīzu pieteikumu pieņemšanu un apstrādi
(COM(2006)0269 – C6-0166/2006 – 2006/0088(COD))

(Koplēmuma procedūra, pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

– ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2006)0269)[1],

– ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu un 62. panta 2. punkta b) apakšpunktu, saskaņā ar kuriem Komisija iesniedz priekšlikumu Parlamentam (C6-0166/2006),

– ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,

– ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A6-0000/2007),

1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;

2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;

3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

Komisijas ierosinātais teksts	Parlamenta izdarītie grozījumi

Grozījums Nr. 1
3. APSVĒRUMS

(3) ***Biometrisko identifikatoru izvēle ir izdarīta*** [Eiropas Parlamenta un Padomes regulā par Vīzu informācijas sistēmu (VIS) un datu apmaiņu starp dalībvalstīm saistībā ar īstermiņa vīzām]. Šajā regulā noteikti biometrisko identifikatoru ieguves standarti, atsaucoties uz attiecīgajiem Starptautiskās Civilās aviācijas organizācijas (ICAO) noteikumiem. Lai nodrošinātu standartu savietojamību, sīkākas tehniskās specifikācijas nav	(3) [Eiropas Parlamenta un Padomes regulā par Vīzu informācijas sistēmu (VIS) un datu apmaiņu starp dalībvalstīm saistībā ar īstermiņa vīzām] ***noteikts, ka pieprasītāja pirkstu nospiedumi un fotogrāfijas jāuzglabā VIS.*** Šajā regulā noteikti biometrisko identifikatoru ieguves standarti, atsaucoties uz attiecīgajiem Starptautiskās Civilās aviācijas organizācijas (ICAO) noteikumiem. Lai nodrošinātu standartu savietojamību,

[1] OV vēl nav publicēts.

nepieciešamas.	sīkākas tehniskās specifikācijas nav nepieciešamas.

Pamatojums

Grozījuma mērķis ir tikai precizēt tekstu – jābūt skaidrībai par pieejamajiem biometriskajiem identifikatoriem un to, ka tiek ievēroti divu dažādu dokumentu noteikumi.

Grozījums Nr. 2
3. A APSVĒRUMS (jauns)

	3.a) Pieteikuma iesniedzēju pieņemšanai jānotiek, pienācīgi ievērojot cilvēka cieņu un integritāti. Vīzas pieteikumu apstrāde jāveic profesionāli un cieņpilni, un tai jābūt samērīgai ar izvirzītajiem mērķiem.

Pamatojums

Nedaudz mainīts Komisijas Vīzu kodeksa priekšlikuma (COM(2006)403) noteikums. Tā kā šis teksts, visticamāk, stāsies spēkā pirms jaunā Vīzu kodeksa, ir svarīgi šajā tekstā iestrādā priekšlikumus, kas uzskatāmi par būtiski svarīgiem VIS funkcionēšanai. Vispārīgs noteikums par darbinieku rīcību ir ļoti svarīgs gavenokārt tādēļ, ka biometrisko datu ieguve ir jauns vīzu izsniegšanas procesa elements.

Grozījums Nr. 3
5. APSVĒRUMS

(5) Būtu jāīsteno citas iespējas, piemēram, līdzāsatrašanās, kopīgi vīzu pieteikuma centri un ārpakalpojumi. Jāizveido piemērots šo iespēju tiesiskais regulējums, īpaši ņemot vērā datu aizsardzības aspektus. Pamatojoties uz izstrādāto regulējumu, dalībvalstis varētu brīvi izvēlēties, kāda veida organizatorisko struktūru tās izmantos katrā attiecīgajā trešajā valstī. Komisijai jāpublicē šādu struktūru sīks apraksts.	(5) Būtu jāīsteno citas iespējas, piemēram, līdzāsatrašanās, kopīgi vīzu pieteikuma centri un ārpakalpojumi. Jāizveido piemērots šo iespēju tiesiskais regulējums, īpaši ņemot vērā datu aizsardzības aspektus. ***Lai nodrošinātu godīgumu vīzu izsniegšanas procesa laikā, jebkurai darbībai, kas saistīta ar vīzu izsniegšanu, tostarp, biometrisko datu ieguvei, jānotiek tādas dalībvalsts iestādes telpās, uz kuru attiecas starptautiskajos tiesību aktos paredzētā diplomātiskā vai konsulārā aizsardzība, kuru uzņēmējvalsts uzskata par nepārkāpjamu, vai Eiropas Komisijas telpās.*** Pamatojoties uz izstrādāto regulējumu, dalībvalstis varētu brīvi izvēlēties, kāda veida organizatorisko

	struktūru tās izmantos katrā attiecīgajā trešajā valstī. Komisijai jāpublicē ***Oficiālajā Vēstnesī*** šādu struktūru sīks apraksts.

Pamatojums

Given in particular the risks for data security and data protection linked to the taking of biometrics but also the fact that the process of visa issuing is and should remain a public task (even if certain aspects are outsourced), several amendments have been tabled to ensure that any activity linked to the issuing of visas takes place in a building enjoying diplomatic or consular protection. It is important that these are Member States' buildings or delegations of the Commission, in order to ensure that the Directive 95/46 and Regulation 45/2001 are applicable and that any material is protected, e.g. from seizure.

Grozījums Nr. 4
7. APSVĒRUMS

(7) ***Ir jāparedz noteikumi tādām situācijām, kad dalībvalstu centrālās iestādes nolemj*** vīzu pieteikuma apstrādes procesa daļas izpildi nodot ārējam pakalpojumu sniedzējam. Šādai kārtībai jābūt ciešā saskaņā ar vispārējiem vīzu izsniegšanas principiem, ievērojot datu aizsardzības prasības, kuras noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīvā 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti.	(7) ***Tā kā vīzu izsniegšana pēc savas būtības ir valsts uzdevums, jebkādu dalībvalstu centrālo iestāžu lēmumu*** vīzu pieteikuma apstrādes procesa daļas izpildi nodot ārējam pakalpojumu sniedzējam ***drīkst pieņemt tikai tad, ja nav citas iespējas un tam ir pienācīgs pamatojums***. Šādai kārtībai jābūt ciešā saskaņā ar vispārējiem vīzu izsniegšanas principiem, ievērojot datu aizsardzības prasības, kuras noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīvā 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti.

Pamatojums

Ņemot vērā dažādās iespējamās sekas, kas var rasties, nodot izpildi ārējam pakalpojumu sniedzējam, to var darīt tikai tad, ja nav pilnīgi nekādu citu iespēju un tam ir pienācīgs pamatojums. Referente uzskata, ka šim noteikumam jābūt nepārprotamam.

Grozījums Nr. 5
8. APSVĒRUMS

(8) Dalībvalstīm ***jānoslēdz līgumi*** ar ārpakalpojumu sniedzējiem, ***līgumos***	(8) ***Jebkurā līgumā, ko dalībvalstis noslēdz*** ar ārpakalpojumu sniedzējiem,

ietverot noteikumus par pakalpojumu sniedzēja tiešajiem uzdevumiem, tiešu un neierobežotu piekļuvi pakalpojumu sniedzēju telpām, informāciju par vīzu pieprasītājiem, kā arī konfidencialitāti un līguma pārtraukšanas vai izbeigšanas apstākļiem, nosacījumiem un procedūru.	***jāietver noteikumi*** par pakalpojumu sniedzēja tiešajiem uzdevumiem, tiešu un neierobežotu piekļuvi pakalpojumu sniedzēju telpām, informāciju par vīzu pieprasītājiem, kā arī konfidencialitāti***, datu aizsardzības noteikumu ievērošanu*** un līguma pārtraukšanas vai izbeigšanas apstākļiem, nosacījumiem un procedūru.

Pamatojums

Pirmā grozījuma daļa ir precizējums. Otrajā daļā pievienots svarīgs noteikums par datu aizsardzību, kas jāietver līgumos ar ārpakalpojumu sniedzējiem.

Grozījums Nr. 6
8.A APSVĒRUMS (jauns)

	8.a) Dalībvalstīm jācenšas organizēt vīzu pieteikumu pieņemšanu, biometrisko identifikatoru reģistrēšanu un intervijas tā, lai vīzas pieprasītājam vīzas ieguves procesa laikā iestādē būtu jāierodas tikai vienu reizi („vienas pieturas pakalpojumu" princips).

Pamatojums

Ir svarīgi nodrošināt, ka biomotrisko datu vākšana nerada nevajadzīgas neērtības vīzu pieteikumu iesniedzējiem, jo tā ir paredzēta arī, lai atvieglotu likumīgu pārvietošanos. Tāpēc dalībvalstīm jācenšas pēc iespējas ievērot „vienas pieturas pakalpojumu" principu.

Grozījums Nr. 7
9. APSVĒRUMS

(9) ***Lai nodrošinātu atbilstību datu aizsardzības noteikumiem, ir notikušas konsultācijas ar darba grupu, kas izveidota saskaņā ar 29. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīvā 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti, kā arī ar Eiropas Datu aizsardzības uzraugu***.	(9) ***Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs ir sniedzis atzinumu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulas (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti[1] 28. panta 1. punktu un 29. pantā minētā darba grupa – saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 30. panta 1. punkta c) apakšpunktu.***

[1] ***OV L 8, 12.01.2001., 1. lpp.***

Pamatojums

Apsvērums precizēts, jo sākotnējais apsvērums paredzēja, ka datu aizsardzības noteikumi tiks ievēroti, vienkārši apspriežoties ar datu aizsardzības iestādēm. Gan EDPS, gan 29. panta darba grupa atzinumos par šo priekšlikumu bija paudusi nopietnas bažas par šo aspektu.

Grozījums Nr. 8
9.A APSVĒRUMS

9.a) Uz personas datu apstrādi, ko veic, piemērojot šo regulu, attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīva 1995/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti. Tomēr ir jāprecizē daži jautājumi jo īpaši saistībā ar atbildību par datu apstrādi, datu subjekta tiesību garantijām un datu aizsardzības uzraudzību.

Pamatojums

Nepieciešams nepārprotami norādīt, ka Direktīva 95/46/EK par personas datu aizsardzību attiecas uz personas datu apstrādes procesiem, kas tiek veikti, īstenojot šo regulu.

Grozījums Nr. 9
11. APSVĒRUMS

(11) Lai vienkāršotu katra nākamā pieteikuma procedūru, jābūt iespējai ***48*** mēnešu laikā***, ņemot vērā VIS regulā noteikto glabāšanas periodu,*** kopēt pirmā pieteikuma biometriskos datus. Ja šis periods ir aizritējis, biometriskie identifikatori ir jāiegūst no jauna.	(11) Lai vienkāršotu katra nākamā pieteikuma procedūru, jābūt iespējai ***59*** mēnešu laikā kopēt pirmā pieteikuma biometriskos datus. Ja šis periods ir aizritējis, biometriskie identifikatori ir jāiegūst no jauna.

Pamatojums

Glabāšanas laiks VIS sistēmā ir 5 gadi, t.s., 60 mēneši, līdz ar to 59 mēnešus ilgs periods, kura laikā iespējams datus izmantot atkārtoti, nodrošina, ka pieprasītāja dati vēl aizvien ir pieejami. Turklāt, pagarinot periodu, kura laikā iespējams atkārtoti izmantot biometriskos datus, iespējams palielināt cilvēku ērtības un samazināt konsulātu darbinieku slodzi. Grozījums atbilst arī H. Lax nostājai ziņojumā par jauno Vīzu kodeksu.

Grozījums Nr. 10
13. APSVĒRUMS

(13) Tādēļ būtu attiecīgi jāpapildina Kopīgā konsulārā instrukcija diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem attiecībā uz vīzām.	***svītrots***

Pamatojums

Šis apsvērums nav vajadzīgs.

Grozījums Nr. 11
14. APSVĒRUMS

(14) Divus gadus pēc šīs regulas stāšanās spēkā Komisijai jāsniedz ziņojums par regulas īstenošanu, aptverot biometrisko identifikatoru reģistrāciju, „pirmā pieteikuma" principu un vīzu pieteikumu pieņemšanas un apstrādes procesu.	(14) Divus gadus pēc šīs regulas stāšanās spēkā ***un pēc tam ik pēc diviem gadiem*** Komisijai jāsniedz ziņojums par regulas īstenošanu, aptverot biometrisko identifikatoru reģistrāciju***, izraudzīto Starptautiskās civilās aviācijas organizācijas standartu piemērotību, tostarp attiecībā uz datu aizsardzību, pieredzi, kas gūta sadarbojoties ar ārpkalpojumu sniedzējiem, tai skaitā problēmām,*** „pirmā pieteikuma" principu un vīzu pieteikumu pieņemšanas un apstrādes procesu***, vajadzības gadījumā sniedzot attiecīgus priekšlikumus šīs regulas grozīšanai***.

Pamatojums

Ņemot vērā šīs regulas nozīmīgumu un problemātisko raksturu (kas galvenokārt saistīts ar biometrisko datu ievadīšanu šādā lielā datubāzē), ir ļoti svarīgi, lai Komisija regulāri sniedz ziņojumus, tostarp par ārpakalpojumiem un Starptautiskās civilās aviācijas organizācijas standartiem.

Grozījums Nr. 12
15. APSVĒRUMS

(15) ***Subsidiaritātes principu piemēro***	(15) ***Šīs regulas mērķi ir vīzu pieteikumu***

tiktāl, cik priekšlikums nav Kopienas ekskluzīvā kompetencē. Šī regula ***saskaņā ar EK Līguma 5. panta trešo daļu*** nesniedzas ārpus tā, kas ir nepieciešams***,*** lai sasniegtu ***EK Līguma*** mērķus.	***saņemšanas un apstrādes organizēšana saistībā ar biometrisko datu pievienošanu VIS. Tā kā šos mērķus nav iespējams sasniegt dalībvalstu līmenī, Kopiena var pieņemt pasākumus, ievērojot Līguma 5. pantā paredzēto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar šī panta trešajā daļā noteikto proporcionalitātes principu*** šī regula nesniedzas ārpus tā, kas ir nepieciešams, lai sasniegtu ***šos*** mērķus.

Pamatojums

Apsvērumi Nr. 15. un 16. apvienoti vienā apsvērumā, kā tas bieži notiek ar Komisijas priekšlikumiem, padarot tekstu skaidrāku.

Grozījums Nr. 13
16. APSVĒRUMS

(16) Saskaņā ar proporcionalitātes principu, lai sasniegtu kopējo standartu un savstarpēji savietojamu biometrisko identifikatoru ieviešanas galveno mērķi, ir nepieciešams un ir lietderīgi paredzēt regulējošus noteikumus visām dalībvalstīm, kuras īsteno Šengenas konvenciju. Šī regula saskaņā EK Līguma 5. panta trešo daļu nesniedzas ārpus tā, kas ir nepieciešams, lai sasniegtu EK Līguma mērķus.	***svītrots***

Pamatojums

Sk. pamatojumu 15. atsauces grozījumam.

Grozījums Nr. 14
16.A APSVĒRUMS (jauns)

	(16.a) Šī regula ievēro pamattiesības un ņem vērā principus, kas jo īpaši atzīti ar Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvenciju, Eiropas Savienības Pamattiesību hartu un ANO Konvenciju par bērna tiesībām.

Pamatojums

Šis ir ES tiesību aktu standarta apsvērums, kas skar pamattiesības. Šajā gadījumā īpaši svarīga ir atsauce uz ANO Konvenciju par bērna tiesībām, tādēļ tā pievienota standarta apsvērumam.

Grozījums Nr. 15
1.PANTA 1. PUNKTA A) APAKŠPUNKTS
Otrās (II) daļas 1.2. punkta b) apakšpunkts (KKI)

„Dalībvalsts var pārstāvēt vienu vai vairākas citas dalībvalstis arī vienīgi pieteikumu pieņemšanas un biometrisko identifikatoru reģistrācijas procesā. Piemērojami attiecīgie 1.2. punkta c) un e) apakšpunkta noteikumi. Datņu un datu saņemšana un nodošana pārstāvētajam konsulārajam dienestam jāveic, ievērojot attiecīgos datu aizsardzības un drošības noteikumus.”	„Dalībvalsts var pārstāvēt vienu vai vairākas citas dalībvalstis arī vienīgi pieteikumu pieņemšanas un biometrisko identifikatoru reģistrācijas procesā. Piemērojami attiecīgie 1.2. punkta c) un e) apakšpunkta noteikumi. ***Saņemot pieteikumu, pārstāvošā dalībvalsts izveido pieteikuma datni Vīzu informācijas sistēmā un ievieto tajā [VIS Regulas] 6. pantā minētos datus. Pēc tam tā informē pārstāvētās dalībvalsts konsulāro dienestu par pieteikumu un šķirkli VIS sistēmā, izmantojot [VIS regulas] 14. pantā paredzēto VIS sakaru infrastruktūru.*** Datņu un datu saņemšana un nodošana pārstāvētajam konsulārajam dienestam jāveic, ievērojot attiecīgos datu aizsardzības un drošības noteikumus.”

Pamatojums

Šī grozījuma loģiskais pamatojums ir ideja plašāk izmantot VIS, īpaši reģionos, lai visu dalībvalstu konsulāti sāktu lietot VIS vienlaicīgi. Lai tas notiktu, visiem konsulātiem ir jābūt piekļuvei VIS. Līdz ar to šķiet loģiski, ka pārstāvošā dalībvalsts pārstāvētās dalībvalsts vārdā ievada pamatdatus tieši VIS. Tādā veidā vislabāk iespējams nodrošināt datu drošību un datu aizsardzību, īpaši saistībā ar biomterisko datu pārsūtīšanu.

Grozījums Nr. 16
1.PANTA 1.A PUNKTS (jauns)
Trešās (III) daļas 1. punkts (jauns) (KKI)

	(1.a) Regulas III daļas 1. punktam pievieno šādu tekstu:
	Vīzas pieteikumus apstrādājošo darbinieku izturēšanās

Dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti nodrošina, ka pieteikumu iesniedzēji tiek uzņemti, ievērojot pieklājības normas.

Konsulārie darbinieki, veicot savus pienākumus, pilnībā respektē cilvēka cieņu un integritāti. Visiem veiktajiem pasākumiem jābūt samērīgiem ar šādu pasākumu mērķiem.

Veicot savus uzdevumus, konsulārie darbinieki nediskriminē personas pēc to dzimuma, rases vai etniskās piederības, reliģijas vai ticības, invaliditātes, vecuma vai seksuālās orientācijas.

Pamatojums

Nedaudz mainīts Komisijas Vīzu kodeksa priekšlikuma (COM(2006)403) noteikums. Tā kā šis teksts, visticamāk, stāsies spēkā pirms jaunā Vīzu kodeksa, ir svarīgi šajā tekstā iestrādā priekšlikumus, kas uzskatāmi par būtiski svarīgiem VIS funkcionēšanai. Vispārīgs noteikums par darbinieku rīcību ir ļoti svarīgs gavenokārt tādēļ, ka biometrisko datu ieguve ir jauns vīzu izsniegšanas procesa elements.

Grozījums Nr. 17
1.PANTA 2. PUNKTS
Trešās (III) daļas 1. punkts (KKI)

(2) Trešās (III) daļas 1. punktu ***aizvieto ar šo***:

„1.1 Vīzas pieteikuma veidlapas un pieteikuma veidlapu skaits

Arī ārvalstniekiem ir jāaizpilda vienotas vīzas pieteikuma veidlapa. Vienotas vīzas pieteikums jāizpilda, lietojot saskaņotu veidlapu, kuras paraugs sniegts 16. pielikumā.

Jāaizpilda vismaz viens pieteikuma veidlapas eksemplārs, kurš būtu izmantojams, konsultējoties ar centrālajām iestādēm. Līdzējas puses var, ciktāl to nosaka nacionālais administratīvais process, pieprasīt vairākus pieteikuma eksemplārus.

(2) Trešās (III) daļas 1. ***punktam pievieno šādus apakšpunktus***:

Pamatojums

Tā kā nav priekšlikuma grozīt šo Kopīgās konsulārās instrukcijas daļu, tā šeit nav jāiekļauj.

Grozījums Nr. 18
1.PANTA 2. PUNKTS
Trešās (III) daļas 1.2. punkta a) apakšpunkts (CCI)

a) Dalībvalstis, ievērojot ***drošības garantijas***, kas noteiktas Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijā un Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijā par bērna tiesībām, iegūst vīzas pieprasītājas personas biometriskos identifikatorus, proti, sejas attēlu un desmit pirkstu virsmas kontrolnospiedumus.	a) Dalībvalstis, ievērojot ***tiesības***, kas noteiktas Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijā un Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijā par bērna tiesībām, iegūst vīzas pieprasītājas personas biometriskos identifikatorus, proti, sejas attēlu un desmit pirkstu virsmas kontrolnospiedumus.
Pirmoreiz iesniedzot vīzas pieteikumu, pieprasītājam/pieprasītājai ir jāierodas personiski. Iesniedzot šo pirmo pieteikumu, tiek iegūti šādi biometriskie identifikatori:	Pirmoreiz iesniedzot vīzas pieteikumu, pieprasītājam/pieprasītājai***, uz kuru neattiecas neviens no b) apakšpunktā minētajiem izņēmumiem,*** ir jāierodas personiski. Iesniedzot šo pirmo pieteikumu, tiek iegūti šādi biometriskie identifikatori:
– pieteikuma iesniegšanas laikā fotografēta vai skenēta fotogrāfija un	– pieteikuma iesniegšanas laikā fotografēta vai skenēta fotogrāfija un
– desmit pirkstu virsmas kontrolnospiedumi ciparu formātā.	– desmit pirkstu virsmas kontrolnospiedumi ciparu formātā.
Katra nākamā vīzas pieprasījuma gadījumā biometriskos identifikatorus kopē no pirmā pieteikuma***, ja kopš pēdējās reģistrācijas nav pagājuši vairāk nekā 48 mēneši***. Pēc šā perioda aizritējuma nākamais pieteikums uztverams kā „pirmais pieteikums”.	Katra nākamā vīzas pieprasījuma gadījumā ***turpmāko 59 mēnešu laikā*** biometriskos identifikatorus kopē no pirmā pieteikuma. Pēc šā perioda aizritējuma nākamais pieteikums uztverams kā „pirmais pieteikums”.
Fotogrāfiju un pirkstu nospiedumu tehniskajām specifikācijām ir jāatbilst *ICAO* 9303. dokumenta 1.daļā (pases), 6. izdevums noteiktajiem starptautiskajiem standartiem.	Fotogrāfiju un pirkstu nospiedumu tehniskajām specifikācijām ir jāatbilst *ICAO* 9303. dokumenta 1.daļā (pases), 6. izdevums noteiktajiem starptautiskajiem standartiem.
Biometriskos identifikatorus ņem kvalificēti un attiecīgi pilnvaroti diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta darbinieki, vai – viņu	Biometriskos identifikatorus ņem kvalificēti un attiecīgi pilnvaroti diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta darbinieki, vai – viņu

uzraudzībā – ārpakalpojumu sniedzējs saskaņā ar 1.B punktu.	uzraudzībā ***un uzdevumā*** – ārpakalpojumu sniedzējs saskaņā ar 1.B punktu.
Vīzu informācijas sistēmā (VIS) datus ievada tikai attiecīgi pilnvaroti konsulārie darbinieki ***saskaņā ar*** VIS regulas 4. panta 1. ***punktu***, ***5. pantu, 6. panta 5. un 6. punktu***.	Vīzu informācijas sistēmā (VIS) datus ievada tikai attiecīgi pilnvaroti konsulārie darbinieki, ***kas minēti*** VIS regulas 4. panta 1. ***punktā***, ***atbilstīgi 5. pantam***.
	Lai izvairītos no nepamatotiem atteikumiem un nepareizas identifikācijas, dalībvalstis nodrošina, ka pilnībā tiek izmantoti visi VIS regulas 13. pantā minētie meklēšanas kritēriji.
	Biometrisko identifikatoru vākšanu, tostarp nodošanu pakalpojuma sniedzējam un saņemšanu no tā, uzrauga saskaņā ar VIS regulas 34. un 35. a pantu par valsts un Eiropas datu aizsardzības uzraudzības iestāžu darbību, kā arī Direktīvas 1995/46/EK 28. pantu.

Pamatojums

Although neither the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms nor the United Nations Convention on the Rights of the Child lay down safeguards for the collection of biometrics, they include important human rights which should be respected in the context of this proposal.

It should be made explicit that not every single applicant needs to appear in person at a consulate, but that exceptions are foreseen.

The reference to "the last entry" is misleading and therefore the text has been clarified. For the extension of the period regarding the frequency of collection of biometric data, see justification to amendment on recital 11.

The taking of biometrics by external service providers should meet various conditions and an important one is that the final responsibility lies with the consular missions or diplomatic posts.

Article 5 of the VIS Regulation as the general article dealing with the procedures for entering data on the application is sufficient and therefore the references to the other articles should be deleted.

It is important as a fallback procedure to make clear that visa authorities should use all search keys foreseen in article 13 of the VIS regulation.

To ensure consistency with the specific rules on data protection as laid down in the VIS Regulation a cross-reference to them seems necessary (see opinion of the Art. 29 Working

Party, p.9).

Grozījums Nr. 19
1.PANTA 2. PUNKTS
Trešās (III) daļas 1.2. punkta b) apakšpunkts (CCI)

b) Izņēmumi	b) Izņēmumi
Pirkstu nospiedumu noņemšanas prasība neattiecas uz šādiem pieprasītājiem:	Pirkstu nospiedumu noņemšanas prasība neattiecas uz šādiem pieprasītājiem:
– bērni, kuri nav sasnieguši ***6*** gadu vecumu;	– bērni, kuri nav sasnieguši ***14*** gadu vecumu;
	– personas, kas vecākas par 79 gadiem;
– personas, kurām pirkstu nospiedumu noņemšana ir fiziski neiespējama. Ja tomēr ir iespēja noņemt nevis desmit, bet mazāk pirkstu nospiedumus, tad noņem attiecīgā skaita pirkstu nospiedumus.	– personas, kurām pirkstu nospiedumu noņemšana ir fiziski neiespējama. Ja tomēr ir iespēja noņemt nevis desmit, bet mazāk pirkstu nospiedumus, tad noņem attiecīgā skaita pirkstu nospiedumus. ***Dalībvalstis nodrošina, ka, sastopoties ar šādām grūtībām, ir izveidotas piemērotas procedūras, ar kurām nodrošina cieņpilnu attieksmi pret attiecīgo personu. Tās arī nodrošina, ka lēmumu par to, ka pirkstu nospiedumu noņemšana nav iespējama, vienmēr pieņem pienācīgi pilnvarots dalībvalsts diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta darbinieks. Tas, ka fiziski nav iespējams noņemt pirkstu nospiedumus, nedrīkst ietekmēt vīzas piešķiršanu vai atteikumu.***
Dalībvalsts var noteikt biometrisko rādītāju reģistrēšanas izņēmumus, attiecinot tos uz diplomātisko pasu, dienesta/ierēdņu, kā arī speciālo pasu turētājiem.	Dalībvalsts var noteikt biometrisko rādītāju reģistrēšanas izņēmumus, attiecinot tos uz diplomātisko pasu, dienesta/ierēdņu, kā arī speciālo pasu turētājiem.
Visos šajos gadījumos Vīzu informācijas sistēmā ievada norādi „nepiemēro”.	Visos šajos gadījumos Vīzu informācijas sistēmā ievada norādi „nepiemēro”.
	Neskarot KKI III daļas 4. punkta noteikumus, to personu gadījumā, kas jaunākas par 14 vai vecākas par 79 gadiem, izmanto skenētas fotogrāfijas, un viņiem pašiem nav jāierodas.
	Atbrīvojumu no prasības bērniem un veciem cilvēkiem nodot pirkstu

nospiedumus un jo īpaši vecumu, kurā noņem pirksti nospiedumus, pēc VIS darbības uzsākšanas pārskata reizi trijos gados. Šajā sakarā Komisija iesniedz ziņojumu, kurā jo īpaši ietverta VIS darbības laikā gūtā pieredze saistībā ar pirkstu nospiedumu ņemšanu bērniem, kas pārsnieguši 14 gadu vecumu, kā arī detalizēts tehniskais novērtējums par šo vecumu nesasniegušu bērnu pirkstu nospiedumu noņemšanas un izmantošanas uzticamību identifikācijas un pārbaudes vajadzībām tādā liela apjoma datubāzē kā VIS. Ziņojumā jābūt arī līdzīgam novērtējumam par pirkstu nospiedumu ņemšanu personām, kas vecākas par 79 gadiem, un padziļinātam ietekmes novērtējumam par zemāku un augstāku vecuma robežu pirkstu nospiedumu ņemšanai, kurā aplūkoti arī sociālie, ergonomiskie un finansiālie aspekti. Vajadzības gadījumā ziņojumam pievieno attiecīgus priekšlikumus šīs regulas grozīšanai.

Pamatojums

The rapporteur proposes to fix the age limits between 14 and 79 but to have a review clause.

There are various arguments to postpone the obligation for giving fingerprints of children below14 years:

There are no large-scale experiments with the use of fingerprints of children younger than 14, which is the age limit currently applied for Eurodac and US-Visit. This proposal was not accompanied by any in-depth technical analysis concerning the use of fingerprints of children in the absence of an impact assessment. It seems too risky to take fingerprints of young children from the start in such a completely new and large-scale database, with the possibility of error which would discredit the entire system. A more prudent approach is to start less ambitiously and to make an evaluation before taking further steps.

The compromise in the VIS Regulation provides for a transition period of up to three years before a check of fingerprints at the border becomes mandatory, so this is a reasonable model for a transitional approach also on ages for fingerprinting.

The rapporteur believes that persons over 79 are very unlikely to be an immigration or terrorism risk. It seems disproportionate to burden them with the obligation to travel to a consulate and possibly queue several times outside. Without the obligation to provide fingerprints they could use traditional methods like a travel agency. In addition the accuracy

of fingerprints decreases as people grow older, so they might encounter unjustified problems at the consulate or at the border. It is also much more difficult for old people to give fingerprints if they are trembling or do not understand the technology. The rapporteur would not want to give the image to the outside world of not respecting older people.

The amendment establishes fallback procedures, as recommended by the EDPS (p. 6 of his opinion) and the Art. 29 Working Party (p. 7 of their opinion) and to address the case in which an external service provider would need to make an assessment as to whether fingerprints are usable. Since there is a degree of discretion the final decision should be taken by a public official and not an employee of a private company. It could be feared that an inability to enrol could more easily lead to the refusal of a visa. Therefore, as recommended by the EDPS (p.6 of his opinion), a provision should be added to avoid such situations.

In order to avoid that children and persons over 79 exempted from provision of fingerprints are nonetheless obliged to appear in person at a consulate only for the taking of a picture, scanned photographs should be used. This is, however, without prejudice to part III.4 of the CCI which provides for a personal interview with the applicant if justified for other reasons.

The rapporteur proposes to review the age limits laid down in this Regulation three years after the start of operation of the VIS. Lower age limits could then be decided upon if clear evidence demonstrates necessity and proportionality.

Grozījums Nr. 20
1. PANTA 3. PUNKTS
Septītās (VII) daļas 1.A. punkta 2. daļa (CCI)

Katrai atrašanās vietai dalībvalstis vai nu nodrošina savus konsulāros dienestus ar nepieciešamo tehnisko aprīkojumu biometrisko identifikatoru reģistrēšanai/uzkrāšanai vai, neskarot iepriekš minētās pārstāvības iespējas, nolemj sadarboties ar vienu vai vairākām citām dalībvalstīm. Sadarbība notiek, izmantojot līdzāsatrašanos vai izveidojot kopīgu vīzu pieteikumu centru, vai arī sadarbojoties ar ārējiem partneriem.	Katrai atrašanās vietai dalībvalstis vai nu nodrošina savus konsulāros dienestus ar nepieciešamo tehnisko aprīkojumu biometrisko identifikatoru reģistrēšanai/uzkrāšanai vai, neskarot iepriekš minētās pārstāvības iespējas, nolemj sadarboties ar vienu vai vairākām citām dalībvalstīm. Sadarbība notiek, izmantojot līdzāsatrašanos vai izveidojot kopīgu vīzu pieteikumu centru, vai arī sadarbojoties ar ārējiem partneriem. ***Dalībvalstis var sadarboties ar ārēju pakalpojumu sniedzēju tikai tad, ja citas iespējas nav.***

Pamatojums

Tā kā vīzu izsniegšanai, tostarp biometrisko identifikatoru noņemšanai, arī turpmāk ir jābūt galvenokārt valsts uzdevumam, ārpakalpojumus drīkst izmantot tikai tad, ja citas iespējas nav.

Grozījums Nr. 21
1. PANTA 3. PUNKTS
Septītās (VII) daļas 1.A punkta 2. daļas a) apakšpunkts (CCI)

a) Ja ir izvēlēta „līdzāsatrašanās”, tad vienas vai vairāku dalībvalstu diplomātisko dienestu vai misiju darbinieki apstrādā pieteikumus (arī biometriskos identifikatorus), ko tiem adresējis citas dalībvalsts diplomātiskais dienests vai konsulārā misija, un izmanto šās dalībvalsts tehnisko aprīkojumu. Attiecīgās dalībvalstis vienojas par līdzāsatrašanās ilgumu un tās izbeigšanas nosacījumiem, kā arī par administratīvo izmaksu daļu, kas jāsaņem dalībvalstij, kuras diplomātisko dienestu vai konsulāro pārstāvniecību izmanto.	a) Ja ir izvēlēta „līdzāsatrašanās”, tad vienas vai vairāku dalībvalstu diplomātisko dienestu vai misiju darbinieki apstrādā pieteikumus (arī biometriskos identifikatorus), ko tiem adresējis citas dalībvalsts diplomātiskais dienests vai konsulārā misija, un izmanto šās dalībvalsts tehnisko aprīkojumu. Attiecīgās dalībvalstis vienojas par līdzāsatrašanās ilgumu un tās izbeigšanas nosacījumiem, kā arī par administratīvo izmaksu daļu, kas jāsaņem dalībvalstij, kuras diplomātisko dienestu vai konsulāro pārstāvniecību izmanto. ***Pieteikumu pārsūta par vīzas pieteikuma apstrādi atbildīgajai dalībvalstij.***

Pamatojums

Grozījums Nr. 22
1. PANTA 3. PUNKTS
Septītās (VII) daļas 1.A punkta 2. daļas b) apakšpunkts (CCI)

b) „Kopīga pieteikumu centra” gadījumā divu vai vairāku dalībvalstu diplomātiskos dienestus vai konsulārās pārstāvniecības izvieto vienā ēkā, lai saņemtu tiem adresētos vīzu pieteikumus (arī biometriskos identifikatorus). Vīzu pieprasītājiem norāda dalībvalsti, kura ir atbildīga par vīzas pieteikuma apstrādi. Dalībvalstis vienojas par šīs sadarbības ilgumu un izbeigšanas nosacījumiem, kā arī par izmaksu sadalījumu līdzdalīgo dalībvalstu starpā. Vienai dalībvalstij ir jābūt atbildīgai par līgumiem attiecībā uz loģistiku un diplomātiskajām attiecībām ar valsti, kurā atrodas attiecīgo dalībvalstu diplomātiskie vai konsulārie dienesti.	b) „Kopīga pieteikumu centra” gadījumā divu vai vairāku dalībvalstu diplomātiskos dienestus vai konsulārās pārstāvniecības izvieto ***vienā tādas dalībvalsts*** ēkā***, uz kuru attiecas starptautiskajos tiesību aktos paredzētā diplomātiskā vai konsulārā aizsardzība, kuru uzņēmējvalsts uzskata par nepārkāpjamu, vai Eiropas Komisijas telpās,*** lai saņemtu tiem adresētos vīzu pieteikumus (arī biometriskos identifikatorus). Vīzu pieprasītājiem norāda dalībvalsti, kura ir atbildīga par vīzas pieteikuma apstrādi. Dalībvalstis vienojas par šīs sadarbības ilgumu un izbeigšanas nosacījumiem, kā arī par izmaksu sadalījumu līdzdalīgo dalībvalstu starpā. Vienai dalībvalstij ir jābūt atbildīgai par līgumiem attiecībā uz

loģistiku un diplomātiskajām attiecībām ar valsti, kurā atrodas attiecīgo dalībvalstu diplomātiskie vai konsulārie dienesti.

Pamatojums

Given in particular the risks for data security and data protection linked to the taking of biometrics, several amendments have been tabled to ensure that any activity linked to the issuing of visas takes place in a building enjoying diplomatic or consular protection.It is important that these are Member States' buildings or delegations of the Commission, in order to ensure that Directive 95/46 and Regulation 45/2001 are applicable and that any material is protected, e.g. from seizure.

Grozījums Nr. 23
1. PANTA 3. PUNKTS
Septītās (VII) daļas 1.B punkts (CCI)

Ja vietējie apstākļi ***nav piemēroti*** konsulārās iestādes aprīkošanai ar biometrisko identifikatoru reģistrēšanas/uzkrāšanas ierīcēm vai līdzāsatrašanās organizēšanai, vai kopīga pieteikumu centra izveidei, tad dalībvalsts vai vairākas dalībvalstis kopīgi var sadarboties ar ārējo pakalpojumu sniedzēju, kurš nodrošina vīzu pieteikumu pieņemšanu (arī biometrisko identifikatoru iegūšanu). Šādā gadījumā attiecīgajai dalībvalstij vai dalībvalstīm ir jābūt atbildīgām par datu aizsardzības noteikumu ievērošanu vīzu pieteikumu apstrādes procesā.	Ja ***ārkārtas gadījumos, piemēram, saņemot ļoti lielu skaitu vīzu pieteikumu, vai saistībā ar īpašiem vietējiem apstākļiem nav iespējama vai piemērota*** konsulārās iestādes ***aprīkošana*** ar biometrisko identifikatoru reģistrēšanas/uzkrāšanas ierīcēm vai līdzāsatrašanās ***organizēšana***, vai kopīga pieteikumu centra ***izveide***, tad dalībvalsts vai vairākas dalībvalstis kopīgi var sadarboties ar ārējo pakalpojumu sniedzēju, kurš nodrošina vīzu pieteikumu pieņemšanu (arī biometrisko identifikatoru iegūšanu). Šādā gadījumā attiecīgajai dalībvalstij vai dalībvalstīm ir jābūt atbildīgām par datu aizsardzības noteikumu ievērošanu vīzu pieteikumu apstrādes procesā. ***Dalībvalsts (-is) nodrošina, ka 1.b punktā minētais ārējo pakalpojumu sniedzējs veic savu darbību tādas dalībvalsts iestādes telpās, uz kuru attiecas starptautiskajos tiesību aktos paredzētā diplomātiskā vai konsulārā aizsardzība, kuru uzņēmējvalsts uzskata par nepārkāpjamu, vai Eiropas Komisijas telpās un ka tur ir pieejami pienācīgi pilnvaroti dalībvalsts (-u) diplomātisko pārstāvniecību vai konsulāro dienestu darbinieki, kas var cieši uzraudzīt ārējo***

pakalpojumu sniedzēju darbību.

Pamatojums

Referente ierosina ārēju pakalpojumu sniedzēju gadījumā nodrošināt konsulāro darbinieku klātbūtni, lai uzraudzītu pakalpojumu sniegšanu, kā to stingri iesaka 29. panta Darba grupa (tās atzinuma 10. lpp.). Viņu klātbūtne aizsargā vīzu izsniegšanas procesa publisko raksturu. Tā kā ārpakalpojumu izmantošana jau tā ievērojami samazina konsulātu darba slodzi, šo pienākumu nevajadzētu uzskatīt par papildu slogu dalībvalstīm.

Grozījums Nr. 24
1. PANTA 3. PUNKTS
Septītās (VII) daļas 1.B.1 punkta b) apakšpunkts (CCI)

b) ārpakalpojumu sniedzējs sniedz vispārējo informāciju par vīzu pieteikumiem, pieņem pieteikumus, apstiprinošos dokumentus un noformē vīzu pieteicēju biometriskos datus, kā arī iekasē apstrādes maksu (kā noteikts VII daļas 4. punktā un 12. pielikumā) ***un*** nodod pilnīgas datnes un datus tās dalībvalsts diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulārajam dienestam, kuras kompetencē ir pieteikuma apstrāde.	b) ārpakalpojumu sniedzējs sniedz vispārējo informāciju par vīzu pieteikumiem, pieņem pieteikumus, apstiprinošos dokumentus un noformē vīzu pieteicēju biometriskos datus, kā arī iekasē apstrādes maksu (kā noteikts VII daļas 4. punktā un 12. pielikumā)***,*** nodod pilnīgas datnes un datus tās dalībvalsts diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulārajam dienestam, kuras kompetencē ir pieteikuma apstrāde***, un atdod pasi pieprasītājām***.

Grozījums Nr. 25
ARTICLE 1, POINT 3
Septītās (VII) daļas 1.B.2 punkts (CCI)

1.B.2. - Dalībvalstu pienākumi	1.B.2. - Dalībvalstu pienākumi
Attiecīgā dalībvalsts vai dalībvalstis izraugās ārpakalpojumu sniedzēju, ***kurš*** spēj nodrošināt visus tehniskos un organizatoriskos drošības pasākumus ***un visus dalībvalstu pieprasītos tehniskos un organizatoriskos pasākumus***, lai aizsargātu personu datus pret nejaušu vai nelikumīgu iznīcināšanu vai nejaušu pazaudēšanu, pārveidošanu, nesankcionētu atklāšanu vai piekļuvi, īpaši, ja apstrāde ietver datu pārraidi tīklā un datņu un datu saņemšanu un nodošanu konsulārajam	Attiecīgā dalībvalsts vai dalībvalstis izraugās ārpakalpojumu sniedzēju, ***kas*** spēj nodrošināt ***augstas kvalitātes pakalpojumu un*** visus tehniskos un organizatoriskos drošības pasākumus***, kas nepieciešami,*** lai aizsargātu personu datus pret nejaušu vai nelikumīgu iznīcināšanu vai nejaušu pazaudēšanu, pārveidošanu, nesankcionētu atklāšanu vai piekļuvi, īpaši, ja apstrāde ietver datu pārraidi tīklā un datņu un datu saņemšanu un nodošanu konsulārajam dienestam, kā arī pret visām citām

dienestam, kā arī pret visām citām nelikumīgām apstrādes formām.

Izvēloties ārpakalpojumu sniedzēju, dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti rūpīgi izpēta attiecīgās iestādes maksātspēju un uzticamību (arī nepieciešamās licences, komercdarbības reģistrāciju, statūtus, banku līgumus) un pārliecinās par to, ka nepastāv interešu konflikts.

Ārējo pakalpojumu sniedzējiem nekādu iemeslu dēļ nav jāļauj piekļūt Vīzu informācijas sistēmai (VIS). Piekļūt VIS drīkst vienīgi attiecīgi pilnvarotais diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta personāls.

Attiecīgā dalībvalsts vai dalībvalstis noslēdz līgumu ar ārpakalpojumu sniedzēju saskaņā ar Direktīvas 95/46 EK 17. pantu. Pirms šāda līguma noslēgšanas attiecīgās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests ***vietējās konsulārās sadarbības ietvaros informē*** citu dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un Komisijas delegāciju ***par to, kāpēc līgums ir nepieciešams***.

Papildus Direktīvas 95/46/EK 17. panta noteikumiem līgumā ietver arī noteikumus, kuri

a) precīzi nosaka pakalpojuma sniedzēja veicamos uzdevumus,

b) pieprasa, lai pakalpojumu sniedzējs darbotos saskaņā ar atbildīgo dalībvalstu instrukcijām un rīkotos ar datiem tikai vīzas pieteikumā norādīto personas datu apstrādes nolūkā atbildīgo dalībvalstu vārdā saskaņā ar Direktīvu 95/46/EK,

c) pieprasa, lai pakalpojuma sniedzējs sniegtu pieteicējam informāciju, kas noteikta Regulā ..... [VIS regulas projekts],

nelikumīgām apstrādes formām.

Izvēloties ārpakalpojumu sniedzēju, dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti rūpīgi izpēta attiecīgās iestādes maksātspēju un uzticamību (arī nepieciešamās licences, komercdarbības reģistrāciju, statūtus, banku līgumus) un pārliecinās par to, ka nepastāv interešu konflikts.

Ārējo pakalpojumu sniedzējiem nekādu iemeslu dēļ nav jāļauj piekļūt Vīzu informācijas sistēmai (VIS). Piekļūt VIS drīkst vienīgi attiecīgi pilnvarotais diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta personāls ***vienīgi VIS regulā uzskaitītajiem mērķiem***.

Attiecīgā dalībvalsts vai dalībvalstis noslēdz līgumu ar ārpakalpojumu sniedzēju saskaņā ar Direktīvas 95/46 EK 17. pantu. Pirms šāda līguma noslēgšanas attiecīgās dalībvalsts diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests***, izmantojot vietējo konsulāro sadarbību, pamato līguma nepieciešamību, minot iemeslus,*** citu dalībvalstu ***diplomātiskajām pārstāvniecībām*** un Komisijas ***delegācijai***.

Papildus Direktīvas 95/46/EK 17. panta noteikumiem līgumā ietver arī noteikumus, kuri

a) precīzi nosaka pakalpojuma sniedzēja veicamos uzdevumus,

b) pieprasa, lai pakalpojumu sniedzējs darbotos saskaņā ar atbildīgo dalībvalstu instrukcijām un rīkotos ar datiem tikai vīzas pieteikumā norādīto personas datu apstrādes nolūkā atbildīgo dalībvalstu vārdā saskaņā ar Direktīvu 95/46/EK,

c) pieprasa, lai pakalpojuma sniedzējs sniegtu pieteicējam informāciju, kas noteikta ***Regulas 30. pantā*** ..... [VIS regulas projekts],

ca) pieprasa, lai pakalpojumu sniedzējs nodrošina, ka darbinieki ir pienācīgi

	apmācīti un ievēro 1. panta (jaunā 1. panta a) apakšpunkta) noteikumus;
	cb) pieprasa, lai pakalpojumu sniedzējs pieņem attiecīgus pretkorupcijas pasākumus;
d) nodrošina, ka pakalpojuma sniedzēja telpas jebkurā brīdī ir pieejamas konsulārā dienesta darbiniekiem,	d) nodrošina, ka pakalpojuma sniedzēja telpas jebkurā brīdī ir pieejamas konsulārā dienesta darbiniekiem,
e) pieprasa, lai pakalpojumu sniedzējs ievēro konfidencialitātes noteikumus ***(arī to datu aizsardzību, kuri iegūti saistībā ar vīzu pieteikumiem)***,	e) pieprasa, lai pakalpojumu sniedzējs ***un tā darbinieki*** ievēro konfidencialitātes noteikumus***, kas ir spēkā arī tad, kad darbinieki ir pārtraukuši darbu pie ārējā pakalpojumu sniedzēja, vai pēc līguma apturēšanas vai pārtraukšanas;***
	ea) nodrošina datu aizsardzības noteikumu ievērošanu, tostarp prasības par ziņošanu, ārējo revīziju, regulāras pārbaudes uz vietas, ko cita starpā veic valsts datu aizsardzības iestādes, un to, ka ir mehānismi līgumslēdzēja atbildības sadalei gadījumā, ja tiek pārkāpti noteikumi par privātumu, tai skaitā prasība izmaksāt kompensāciju personām, kas cietušas zaudējumus pakalpojumu sniedzēja darbības vai bezdarbības dēļ;
	eb) pieprasa, lai pēc pabeigtās lietas nodošanas par pieteikuma apstrādi atbildīgās dalībvalsts diplomātiskajai pārstāvniecībai vai konsulārajam dienestam pakalpojumu sniedzējs nekopē, neglabā un citādi neuzglabā nekādus iegūtos datus;
	ec) pieprasa, lai pakalpojumu sniedzējs jo īpaši ar atbilstošām šifrēšanas metodēm novērš jebkādu neatļautu vīzas datu lasīšanu, kopēšanu, mainīšanu vai dzēšanu, kamēr notiek datu pārsūtīšana no pakalpojumu sniedzēja uz par pieteikuma apstrādi atbildīgās dalībvalsts diplomātisko pārstāvniecību vai konsulāro dienestu.
f) ietver pantu par līguma pārtraukšanu un izbeigšanu.	f) ietver pantu par līguma pārtraukšanu un izbeigšanu.
	Ar vietējās konsulārās sadarbības

	palīdzību izveido līguma paraugu.
	Dalībvalstis nodrošina, ka, ārējam pakalpojumu sniedzējam pēkšņi pārtraucot līgumā paredzēto pakalpojumu sniegšanu, netiek pārtraukta vīzu pieprasītāju apkalpošana.
Attiecīgā dalībvalsts vai dalībvalstis uzrauga līguma īstenošanu, arī	Attiecīgā dalībvalsts vai dalībvalstis ***cieši*** uzrauga līguma īstenošanu, arī
a) vispārējo informāciju, ko pakalpojumu sniedzējs sniedz vīzu pieprasītājiem;	a) vispārējo informāciju, ko pakalpojumu sniedzējs sniedz vīzu pieprasītājiem;
b) tehniskos un organizatoriskos drošības pasākumus un attiecīgus tehniskos un organizatoriskos pasākumus, lai aizsargātu personas datus pret nejaušu vai nelikumīgu iznīcināšanu vai nejaušu pazaudēšanu, pārveidošanu, nesankcionētu atklāšanu vai piekļuvi, īpaši, ja apstrāde ietver datu pārraidi tīklā, un pret visām citām nelikumīgām apstrādes formām, kā arī datņu un datu saņemšanu un nodošanu konsulārajiem dienestiem.	b) tehniskos un organizatoriskos drošības pasākumus un attiecīgus tehniskos un organizatoriskos pasākumus, lai aizsargātu personas datus pret nejaušu vai nelikumīgu iznīcināšanu vai nejaušu pazaudēšanu, pārveidošanu, nesankcionētu atklāšanu vai piekļuvi, īpaši, ja apstrāde ietver datu pārraidi tīklā, un pret visām citām nelikumīgām apstrādes formām, kā arī datņu un datu saņemšanu un nodošanu ***diplomātiskajām pārstāvniecībām vai*** konsulārajiem dienestiem.
c) biometrisko identifikatoru reģistrāciju,	c) biometrisko identifikatoru reģistrāciju ***un nodošanu***,
d) datu aizsardzības nodrošināšanas noteikumiem atbilstošos pasākumus.	d) datu aizsardzības ***un datu drošības*** nodrošināšanas noteikumiem atbilstošos***, kā arī pretkorupcijas*** pasākumus.
Ārpakalpojumu sniedzēja iekasētā maksa par vīzas pieteikumu nedrīkst būt lielāka par to, kas norādīta 12. pielikumā.	Ārpakalpojumu sniedzēja iekasētā maksa par vīzas pieteikumu nedrīkst būt lielāka par to, kas norādīta 12. pielikumā.
	Dalībvalstis nodrošina, ka ir ieviesta procedūra, kas ļauj identificēt visus ārējo pakalpojumu sniedzējus, kas ir bijuši saistīti ar ikvienu vīzas pieteikumu.
Attiecīgās dalībvalsts vai dalībvalstu diplomātiskais personāls apmāca pakalpojumu sniedzēju, lai tas iegūtu nepieciešamās zināšanas vīzu pieprasītāju pienācīgai apkalpošanai un pietiekamas informācijas sniegšanai.	Attiecīgās dalībvalsts vai dalībvalstu diplomātiskais personāls apmāca pakalpojumu sniedzēju, lai tas iegūtu nepieciešamās zināšanas vīzu pieprasītāju pienācīgai apkalpošanai un pietiekamas informācijas sniegšanai.

Pamatojums

A provision on the quality of service is added since visa applicants should receive a high-

quality service. An external service provider will in many cases be the first image of the EU encountered by applicants and should therefore also fulfil certain quality standards. The deletion clarifies the text.

To avoid any misunderstanding, it should be explicitly stated that access to the VIS can take place only for the purposes mentioned in the VIS Regulation.

The Member States should justify why outsourcing is necessary.

A series of clauses have been added regarding the scope of contracts with external service providers. The specifications enumerated in point (ea) are proposed by the EDPS (p. 7 of his opinion) and those mentioned in point (eb) are proposed by the Art. 29 Working Party (p. 10 of their opinion). Member States may add further requirements if they deem them necessary. It is important that a model contract is established by Member States in order to harmonise to the extent possible Member Sates' practices, and facilitate cooperation.

It is essential that the implementation of the contract with external service providers is closely monitored including on matters such as transmission of biometric identifiers to the responsible Member State and measures taken to ensure data security and prevent corruption.

As suggested also by the Art. 29 Working Party (p. 10 of their opinion), it is important that all external service providers can be identified for reasons of transparency and accountability.

Grozījums Nr. 26
1. PANTA 3. PUNKTS
Septītās (VII) daļas 1.B.5. punkts (CCI)

1.B.5. - Informācija	1.B.5. - Informācija
Dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības un konsulārie dienesti sniedz sabiedrībai precīzu informāciju par to, kā pieteikt apmeklējumu un iesniegt vīzas pieteikumu.	***Dalībvalstis un to diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti sabiedrību nodrošina ar visu būtisko informāciju attiecībā uz vīzas pieteikumu iesniegšanu:***
	a) par vīzas pieteikumu iesniegšanas kritērijiem, nosacījumiem un procedūrām;
	b) par to, kā pieteikt apmeklējumu, ja tas vajadzīgs;
	c) par to, kur jāiesniedz pieteikums (kompetentā diplomātiskā pārstāvniecība vai konsulārais dienests, kopīgais vīzu pieteikumu centrs vai ārpakalpojumu sniedzējs).

Pamatojums

Grozījums kopēts no Vīzu kodeksa priekšlikuma 41. panta 1. punkta, kas ir daudz labāks par pašreizējo formulējumu. Tā kā šis teksts, visticamāk, stāsies spēkā pirms jaunā Vīzu kodeksa, ir svarīgi iestrādāt šajā tekstā tos noteikumus, kas uzskatāmi par būtiski svarīgiem VIS funkcionēšanai.

Grozījums Nr. 27
1. PANTA 3. PUNKTS
Septītās (VII) daļas 1.B.6. punkts (jauns) (CCI)

1.B.6. - Informācijas kampaņa

Īsi pirms VIS darbības sākšanas trešā valstī dalībvalstu diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārie dienesti kopā ar Komisiju uzsāk sabiedrībai paredzētu informācijas kampaņu, lai informētu par tās mērķiem, datiem, ko tajā glabā, iestādēm, kam ir piekļuve VIS, un vīzu pieprasītāju tiesībām. Šādas kampaņas rīko regulāri.

Pamatojums

Ņemot vērā ar VIS saistītās nopietnās izmaiņas pašreizējā vīzu procedūrā un to ietekmi uz vīzu pieprasītājiem, ir svarīgi rīkot informācijas kampaņu, lai informētu sabiedrību par jauno sistēmu.

Grozījums Nr. 28
1. PANTA 3. PUNKTS
Septītās (VII) daļas 1.D punkta 1. daļa (CCI)

Dalībvalstis informē Komisiju par to, kā tās paredz organizēt vīzu pieteikumu pieņemšanu un apstrādi katrā konsulārā dienesta atrašanās vietā. Komisija nodrošinās atbilstošu *publicējumu*.	Dalībvalstis informē Komisiju par to, kā tās paredz organizēt vīzu pieteikumu pieņemšanu un apstrādi katrā konsulārā dienesta atrašanās vietā. Komisija nodrošinās atbilstošu *publicēšanu* ***„Oficiālajā Vēstnesī”***.

Pamatojums

Publicēšana „Oficiālajā Vēstnesī” ir svarīga pārredzamības nodrošināšanai.

Grozījums Nr. 29
1. PANTA 3. PUNKTS
Septītās (VII) daļas 1.E punkts (jauns) (CCI)

1.E Vispārēji pienākumi

1.E.1 Dokumenti

Jebkuru dokumentu, datus vai biomteriskos identifikatorus, ko vīzas pieprasīšanas procesā saņem dalībvalsts vai dalībvalsts vārdā, uzskata par „konsulāru dokumentu", uz kuru attiecas Vīnes Konvencija par konsulārajiem sakariem, un ar to attiecīgi rīkojas.

1.E.2 Apmācība

Pirms diplomātiskās pārstāvniecības vai konsulārā dienesta darbiniekiem dod pilnvaras ņemt biometriskos identifikatorus, tie atbilstoši jāapmāca, lai nodrošinātu netraucētu un profesionālu darbību.

1.E.3 Pārsūdzība

Pieprasītājiem, kam atteikta vīza, ir tiesības šo lēmumu pārsūdzēt. Pārsūdzību veic saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts tiesību aktiem. Pieprasītājiem jāsniedz rakstiska informācija par kontaktpunktiem, kuros iespējams saņemt informāciju par pārstāvjiem, kas ir kompetenti rīkoties viņu vārdā saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts tiesību aktiem.

1.E.4 Atbildība

Jebkurai personai vai dalībvalstij, kam nodarīts kaitējums sakarā ar nelikumīgu datu apstrādi vai citas ar šīs regulas nosacījumiem nesavienojamas rīcības rezultātā, ir tiesības saņemt kompensāciju par šo kaitējumu no tās dalībvalsts, kura ir atbildīga par kaitējuma nodarīšanu. Valsts tiek pilnībā vai daļēji atbrīvota no šādas atbildības, ja tā pierāda, ka nav nodarījusi kaitējumu.

Pret dalībvalsti vērstas prasības par kompensāciju par kaitējumu, kā minēts iepriekšējā punktā, reglamentē

atbildētājas dalībvalsts tiesību aktu noteikumi.

1.E.5 Sodi

Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka par jebkuru šīs regulas pārkāpumu, īpaši par vīzas pieteikumā norādīto datu ļaunprātīgu izmantošanu, pienākas sods, tostarp efektīvs, proporcionāls un atturošs dalībvalstu tiesību aktos paredzēts administratīvs un/vai krimināls ods.

Pamatojums

A new part is added with general responsibilities for Member States which seem indispensable for the functioning of the VIS. A provision on the status of documents, data and biometric identifiers is important in order to ensure that they will benefit from consular protection. A provision on training is necessary given the specific expertise the enrolment of biometrics requires. As this Regulation will probably enter into force before the Visa Code the provisions on appeal are included here. Rules on liability and penalties are necessary in view of potential damage resulting from acts violating this Regulation.

Grozījums Nr. 30
2. PANTS

Divus gadus pēc šīs regulas stāšanās spēkā Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par šīs regulas īstenošanu.	Divus gadus pēc šīs regulas stāšanās spēkā ***un pēc tam ik pēc diviem gadiem*** Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par šīs regulas īstenošanu, ***tostarp par biometrisko identifikatoru reģistrācijas īstenošanu, izraudzītā ICAO standarta piemērotību datu aizsardzībai***, ***pieredzi, kas gūta sadarbojoties ar ārpkalpojumu sniedzējiem, tai skaitā problēmām, „pirmā pieteikuma" principu un vīzu pieteikumu saņemšanas un apstrādes organizēšanu Vajadzības gadījumā ziņojumam pievieno attiecīgus priekšlikumus šīs regulas grozīšanai.***

Pamatojums

Sk. pamatojumu 14. atsauces grozījumam.

PASKAIDROJUMS

I. Ievads

Pašreizējais priekšlikums ir Vīzu informācijas sistēmas (VIS) tiesību aktu paketes ceturtais elements. Izmainot pašreizējo Kopīgo konsulāro instrukciju[1], pirmkārt, tā nosaka pienākumu nodot biometriju glabāšanai VIS un šādas rīcības standartus. Otrkārt, tajā ir iekļauti noteikumi par to, kā organizēt vīzu pieteikumu pieņemšanu.

Lai gan vīzu noteikumu pilnīgu pārskatīšanu ir plānots veikt, ņemot vērā Vīzu kodeksu[2], Komisija ir sagatavojusi šo īpašo priekšlikumu atsevišķi. Šīs pieejas pamatojums ir tāds, ka Vīzu kodeksa pieņemšana, visticamāk, aizņems ilgāku laiku nekā pašreizējais priekšlikums, kura pieņemšana ļautu uzsākt VIS darbību.[3] Referente uzsver, ka ir svarīgi nodrošināt konsekvenci starp diviem minētajiem priekšlikumiem.

Ievadu pašreizējā priekšlikuma apskatītajās īpašajās jomās referente sniedza divos paralēlos darba dokumentos.[4] Šajos dokumentos ir apskatīti politiski jutīgi jautājumi, un tie bija pamatā vairākām diskusijām.

Gatavojot šo ziņojuma projektu, referente arī ņēma vērā ļoti noderīgos atzinumus, ko sniedza Eiropas Datu aizsardzības uzraugs[5], un 29. panta darba grupu.[6]

II. Biometrija

II.1. Pirkstu nospiedumi

Referente ierosina sākotnēji atbrīvot personas, kas jaunākas par 14 gadiem un vecākas par 79 gadiem, no pienākuma nodot pirkstu nospiedumus, pārskatot šos vecuma ierobežojumus pēc trim gadiem, kad būs pabeigts detalizēts pētījums.

Vecuma ierobežojumu izvēlei šajā posmā būtībā jābūt politiskai izvēlei, nevis izvēlei, pamatojoties uz tehniskām pamatnostādnēm, tā vienkāršā iemesla dēļ, ka trūkst objektīvas, neatkarīgas informācijas. Komisijas priekšlikumam nebija pievienots neviens ietekmes novērtējums, kas, ņemot vērā Komisijas solījumus un saistības attiecībā uz labāku regulējumu, ir patiesi nožēlojami un diezgan šokējoši. Šķiet, ka Komisija vienkārši iesniedza priekšlikumu, kas galvenokārt atspoguļo Padomē notikušās diskusijas ar dalībvalstīm. Turklāt nav plaša mēroga pieredzes pirkstu nospiedumu noņemšanā bērniem, kas nav sasnieguši 14 gadu vecumu, vai veciem cilvēkiem.

---

[1] Konsolidētā versija OV C 326, 22.12.2005., 1.–149. lpp.
[2] COM(2006)403; *H. Lax* ziņojums.
[3] Tehniski tas tiks iekļauts Vīzu kodeksā, tiklīdz būs panākta vienošanās, līdzīgi kā gadījumā ar dokumentu apzīmogošanu (Reg. Nr. 2133/2004), kas tika ieviesta Šengenas Robežu kodeksā (Reg. Nr. 562/2006).
[4] PE 386.565v01-00, 386.717v01-00 tika izskatīti Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejā 10.4.2007. un 8.5.2007.
[5] 27.10.2006. atzinums, OV C 321 29.12.2006., 38. lpp.
[6] 1.3.2007. atzinums Nr. 3/2007 (WP 134).

Tādējādi, ņemot vērā, ka nav tehnisku pamatnostādņu, referente uzskata, ka sākotnējā posmā ir saprātīgi pieņemt vecuma ierobežojumus, kuri, pēc mūsu domām, būs praktiski realizējami, tādējādi izvairoties no nevajadzīga riska padarīt VIS projektu par lielu eksperimentu. Tā kā vienīgās pašreiz salīdzināmās plaša mēroga pirkstu nospiedumu programmas ir *Eurodoc* (minimālais vecums 14 gadi) un *US-Visit* (14–79 gadi), šie vecuma ierobežojumi ir jāizmanto arī VIS sākotnējā periodā.

Bet pat gadījumā, ja būtu pārbaudīta tehnoloģija pirkstu nospiedu noņemšanai ļoti maziem bērniem, būtu rūpīgi jāpārdomā, cik piemēroti, vajadzīgi un samērīgi tas būtu. Minētajā situācijā nav iespējams veikt pilnu analīzi, lai gan referente uzskata, ka būtu jāturpina izskatīt vismaz šādi aspekti.

Vispirms ir jāapsver, vai pirkstu nospiedumu noņemšana bērniem, kas nav sasnieguši 14 gadu vecumu, ir vajadzīga, lai sasniegtu VIS mērķus, kā tas noteikts teksta, par kuru panākta vienošanās, 1.a pantā. Pirmā mērķa īstenošanai (vīzas pieteikuma procedūras veicināšana) mazu bērnu pirkstu nospiedumi nav vajadzīgi. Gluži pretēji, tas sarežģītu pieteikšanos uz vīzu, jo šiem bērnam būtu jāierodas konsulātā, lai nodotu savus pirkstu nospiedumus. Tā kā bērnu pirkstu nospiedumi mainās, rodas absurda situācija, kad bērnu pirkstu nospiedumi būtu jānoņem, piemēram, reizi divos gados, lai gan vecāku pirkstu nospiedumi tika noņemti reizi četros vai piecos gados.

Otrā VIS mērķa īstenošanai (vīzu pieteikšanas vairākās dalībvalstīs (*visa shopping*) novēršana) mazāka vecuma ierobežojumi arī nav vajadzīgi, jo parasti mazi bērni ceļo ar saviem vecākiem, ar kuru pieteikuma failiem bērnu faili ir saistīt atbilstīgi VIS regulas 5. panta 4. punktam.

Trešā mērķa īstenošanai (cīņas pret krāpniecību veicināšana) tiek vispārēji uzskatīts, ka biometrija varētu apgrūtināt vīzu viltošanu. Tomēr nav pieejama nekāda informācija par to, vai pastāv problēmas ar viltotām bērnu vīzām.

Ceturtā mērķa gadījumā (robežu kontroles veicināšana) biometrija ļautu uz robežas pārbaudīt, vai attiecīgā persona ir tā pati persona, kurai tika izsniegta vīza. Lai gan tas nav skaidri formulēts VIS mērķis, tas teorētiski varētu attiekties uz cīņu pret tirdzniecību ar bērniem, pārbaudot, vai bērns pie robežas ir tas pats bērns, kurš bija ar saviem vecākiem konsulātā. Bet jautājums par to, vai „ģimene", kas ierodas konsulātā, tiešām ir ģimene, ir ārpus Kopīgās konsulārās instrukcijas (KKI) un VIS darbības jomas. Tiešām pastāv risks, ka paļaušanās uz VIS reāli samazinātu iespējamību, ka uz robežas tiktu apšaubīts, vai attiecīgā grupa ir ģimene.

Tāpat ir svarīgi atcerēties, ka VIS regulā ir noteikts trīs gadu pārejas periods pēc VIS darbības uzsākšanas, kura laikā dalībvalstīm nav jāpārbauda pirkstu nospiedumi uz robežas (16. panta 1.a punkts). Referente uzskata, ka ir nesamērīgi prasīt mazu bērnu pirkstu nospiedumus, ja tie netiek sistemātiski pārbaudīti uz robežas. Viņa uzskata, ka šis trīs gadu periods ir jāizmanto, veicot paplašinātu pētījumu par vecuma ierobežojumiem pirkstu nospiedumu noņemšanai, lai attiecīgā perioda beigās jebkuru lēmumu par vecuma ierobežojumu izmaiņām varētu pieņemt, pamatojoties uz pilnīgāku informāciju.

Piektā VIS mērķa īstenošanai (palīdzēt identificēt personas bez dokumentiem) mazu bērnu pirkstu nospiedumi arī nav vajadzīgi, jo to kvalitāte nav atbilstīga, lai tos izmantotu

identificēšanai, un Komisija to apzinās.[1]

Sestā mērķa īstenošanai (Dublinas II Regulas piemērošanas veicināšana)[2] tādu bērnu pirkstu nospiedumu noņemšana, kas nav sasnieguši 14 gadu vecumu, šķiet pretrunā ar *Eurodac* Regulā noteikto minimālo vecumu, un pašreizējais teksts nevar mainīt šo ierobežojumu.[3]

Visbeidzot ir arī apšaubāmi, vai tādu bērnu pirkstu nospiedumi, kas nav sasnieguši 14 gadu vecumu, palīdzētu novērst draudus iekšējai drošībai. Lai gan var iedomāties, ka ārkārtīgi retos gadījumos bērni ir iesaistīti terorisma aktos vai citos nopietnos noziegumos, pastāv šaubas, vai tas attaisnotu pirkstu nospiedumu noņemšanu tik daudziem bērniem.

Referente uzskata, ka 79 gadu vecuma ierobežojums, kā noteikts *US-Visit,* ir tikpat svarīgs. Maz ticams, ka personas, kas vecākas par 79 gadiem, rada imigrācijas vai terorisma draudus. Šķiet nesamērīgi apgrūtināt šādas personas ar pienākumu doties uz konsulātu un, iespējams, stāvēt rindā vairākas reizes. Ja nebūtu pienākuma nodot pirkstu nospiedumus, šādas personas varētu izmantot parastās metodes, piemēram, ceļojumu aģentūru. Turklāt pirkstu nospiedumu precizitāte samazinās, cilvēkiem kļūstot vecākiem. Tas nozīmē, ka viņi varētu saskarties ar nepamatotām problēmām konsulātā vai pie robežas. Tāpat veciem cilvēkiem ir daudz grūtāk nodot pirkstu nospiedumus, ja viņi ir svārstīgi vai neizprot attiecīgo tehnoloģiju. Referente negribētu, ka ES radītu iespaidu pārējai pasaulei, ka tā neciena vecus cilvēkus.

II.2. Fotogrāfijas

Komisija neierosina nekādus vecuma atvieglojumus attiecībā uz fotogrāfijām, un referente tam piekrīt. Komisija atstāj vēl risināmu jautājumu par to, vai izmantot skenētas fotogrāfijas vai fotogrāfijas, kas izgatavotas konsulātā. Referente uzskata, ka personām, kas atbrīvotas no pirkstu nospiedumu nodošanas, parasti ir jāizmanto skenētas fotogrāfijas, lai šīm personām nevajadzētu ierasties konsulātā tikai fotogrāfijas izgatavošanai.

II.3. Datu vākšanas biežums

Komisija ierosina noteikt prasību pretendentam personīgi ierasties uz pirmā pieteikuma reģistrēšanu un kopēt iegūtos datus jebkuram turpmākam pieteikumam 48 mēnešu laikā. Referente ierosina pagarināt šo periodu līdz 59 mēnešiem, kas joprojām garantē, ka attiecīgie dati ir pieejami VIS saskaņā ar 5 gadu glabāšanas periodu. Šis attiecīgā perioda pagarinājums neietekmē vīzu procesa drošību un paaugstina tā lietotājdraudzīgumu. Referente arī ierosina grozījumu, precizējot, ka pēc 59 mēnešiem ir jānoņem jauni biometrijas dati, jo Komisijas priekšlikums, šķiet, nozīmē to, ka gadījumā, ja persona regulāri piesakās uz vīzu (48 mēnešu laikā), tos pašus biometrijas datus varētu izmantot visu attiecīgās personas mūžu. Visbeidzot referente vēlētos norādīt, ka 14 gadu vecuma ierobežojuma attiecībā uz pirkstu nospiedumiem izvēle ir saistīta ar datu vākšanas biežumu. Ja attiecīgais vecuma ierobežojums tiktu samazināts, tad bērnu pirkstu nospiedumi būtu jānoņem biežāk, jo tie pastāvīgi mainās.

[1] „Sešu līdz divpadsmit gadu vecu bērnu pirkstu nospiedumi ir izmantojami tikai salīdzināšanai viens pret vienu." (priekšlikuma 9. lpp.)
[2] Reg. Nr. 343/2003; skatīt VIS regulas 1.a panta f) apakšpunktu.
[3] Darba dokuments „Biometrija un vīzas pieteikumi", *Steve Peers*, 5. lpp.

III. Vīzas pieteikumu pieņemšana

III.1. Ārpakalpojumi

Referente piekrīt ārpakalpojumu vispārējai koncepcijai, ja tie uzlabo vīzas pretendentu apkalpošanu un ja tie tiek sniegti saskaņā ar nosacījumiem, kas nodrošina vīzas izsniegšanas procesa viengabalainību. Šie būtiskie nosacījumi ir tādi, ka ārpakalpojumus patiešām izmanto tikai kā pēdējo līdzekli, ka pakalpojumu sniedzējs darbojas ēkā, kurai ir diplomātiska aizsardzība, ka konsulāta amatpersonas piedalās darba procesā, rūpīgi uzraugot pakalpojumu sniedzēja darbiniekus, un ka tiek pastiprinātas līguma klauzulas, kuras nodrošina līgumslēdzēja uzraudzību.

III.2. Kopīgie vīzu pieteikuma centri (KVC)

Tāpat kā jautājumā par ārpakalpojumiem referente uzskata, ka KVC ir jāizveido tikai tādā ēkā, kurai ir diplomātiskā aizsardzība.